天氣豫報 [illegible] 微風

[illegible] 四十五度

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
大正元年十一月十一日（月曜日）
第一千六百三十號
Vol. 6 No. 1630 Monday November 11 1912

大陸日報
THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

▲本日着電▲

歐洲電報

◎英國大使說（紐育）（十日發）

ーンヘ、ポストの華府通信員は報じて曰く英國大使ブライス氏は近く辭任すべきことをタフト大統領に通じ同時に餘生を文學に投ずべしと告げたりと而して後任者はストツクホルム駐剳公使サー、セシル、アーサー、スプリング、ライス氏たるべしとありたりブライス氏辭任說は三ケ月以前より倫敦にて知られ又歐洲旅行終了して後之が實現を見るべしと豫期されたりしなり後任者サー、スプリング、ライスは英國の正規の外交官として敏腕者の一名として知られ尚は曾て東京に勤めし事もあり

雜報

◎觀艦式と大演習

東京發電に依れば本年度秋期海軍大演習は十月廿一日より第一期戰を開始し同月廿七日より更に第二期戰に入り十一月一日より第三期戰に入り順次東京灣に於ける大演習を以て八日全く大演習を結了せり尚は全艦隊は横濱港に集合しつゝあり十二日には大觀艦式舉行せらるゝに付き　陛下御行幸あらせらるゝ筈なれば當日は定めて空前の盛况を呈する事なる可しと

◎擾亂と所謂危機（近東）

▽列國兵備に從ひたり

先週金曜日に英國內閣が緊急閣議を開きしことは列國の注視を惹けることと雖も英國內にありても自由黨と幹部黨員サー、ヘンリー、ダルチエル所有の新聞紙の如きは近東の危機促進を示すものなりとし又閣員の名も之を口にしたりと一昨日の英京來報は傳へたるが同時に巴里來信の示す所にては佛國政府當局は九日夜歐洲の政界は今危機にあり然れども決して絕望を失はずと解釋したる由にて何は最近風雲切迫の動機は矢張り既報の如くセルヴイアが墺太利の警告を無視してアドリアチツクへ國軍を急進したる一事にあり之が爲に關係停戰勸告者のことも延期となりたれど猶且つ有力なる列强は紛爭國に仲裁を勸勝せんと力めつゝあるを以て一種の望は之を繋ぐを得べしとあり斯かる際歐洲列國が頗る注意したりしは一昨夜英國首相が倫敦のギルドホールに於て試みんとせる演說なりき

◎英國首相の演說

英首相アスキス氏は一昨九日夜ギルドホールに於けるロード、メーヤー新任披露の宴會席上毅然列國注視の的となりて近東形勢に關する一場の演說を爲したるが開口先ず氏は曰く歐洲の所說が總て一致すべきものは他ならず勝利者は高價の犧牲を拂ひて確たる果實をば獲まる可らずとの信條之なりと云へる斯くて首相は從來歐洲列國が紛爭防止に失敗して戰爭が歐洲の地圖に大變化を加へたる事に言及し若土耳其の陷落の危期は之を促進されつゝありと謂ひ道般懸惧すべき時機に際して英國の他列强との主張が極度に友誼的の親交を結びつゝありて一の除外もなきことを言明し得るは滿足に價せずんばあらず歐洲の地圖は變換を見るべし而して戰爭の量を減少し又は結果の確實に就て論爭すべき傾向何所にも有るなしアウステルリツツの出師すらも巴爾幹聯盟が近東の地圖に加へたるが如く急激に且つ驚異すべき變化を生起せざりき吾等の想定及び政策が更革され協同事に當るの機を見るに至るやも知れず尤も英蘭は政治上及び領土上の再區分に依て起る形式に同等直接の利害干繋なし而して他列强の關係は地理的に經濟的に宗教的に且つ歷史的に紛爭の現狀に對して特殊のものありて解決の時機到るときに一言も抗議せずとは豫期されざる節あり此際交戰狀態の繼續する限り英國政府は取離されたる問題を提起し且つ强制することを非とするものなり此問題は個々別々に處斷されん乎直ちに和解し難き破綻百出に遭ふべきも若し一般の解決に對する廣汎の見地より處理さるゝに於ては別個の現象となりて又寧ろ此方を實際的なりとすべし云々と道破したりと云ふ

◎新侍醫頭任命

▲岡侍醫頭辭し西鄕博士新たに任命さる

明治天皇御登遐以來非常紛々として攻撃の中心となりたる侍醫頭醫學博士男爵正四位勳二等勅任官一等一級岡玄卿氏の辭表は愈々去る十月廿九日を以て聽許せられ而して後任として侍醫醫學博士勅任二等一級陸軍々醫監正四位勳二等功四級西鄕吉義氏新たに侍醫頭に任命されたりと云ふ

◎長谷場文相（辭職）

東京電報に依れば文部大臣長谷場純孝氏は病氣のため俄かに辭職せり後任は當分の內農商務大臣牧野伸顯氏十月末より兼任する事となれりと

●歐洲に大戰起らず

▲ヂヨルダン博士の演說

曩に平和宣傳の爲に日本にも赴きたる米國レランド、スタンフオード大學總長デー、エス、ヂヨルダン博士は一昨日カンサス、シテーのナイフ、エンド、フオーク俱樂部に於て歐洲に大戰發生せずとの主旨に就き演說を爲し戰爭は世界の病弊なり一部分より他の總てに傳播す而して戰爭は國家最良の少壯市民を失ふを以て國民の進弱を意味するものにして日本が露國との戰役に表現したるが如き怖るべき力は絕へず戰爭の事に習練を重ねたるの結果には非ずして實際は數百年間の平和に依て生存競爭の爲に氣力を旺盛にしたるに職由せずんば非ず國際的平和とは國境が疑惑と嫉視の線に非ずして司法及び行政上の處斷の爲に便宜なるの事情を意味するものにして加奈陀と合衆國との境界は四千哩に亘りて一の武備もなく併も百年の長き平和を持續し來れるを見よ武裝の平和は長年月の間には戰爭と同樣の破滅の因を邦家に及ぼすものなり云々とて更にド級型戰艦建造費が昨は一隻千二百万弗なりしも今は千五百万弗となり今より數年中には二千五百万弗を算するに至るべしとて戰備の負擔の輕少に非ざるを指摘し盛に平和主義に言及したりとなり

○新國民畫報「九」

東京府荏原郡北品川町

三枝孝之助氏長男

鼎

（明治四十一年二月廿九日生）

現住所 市內パウエル街四三三

●米國女權黨員の活躍

紐育に於ける大行列

一昨夜紐育市に於て米國女權黨員の大示威行列あり會衆一万五千、聲々に歡呼し唱歌して湧躍の極に達し豪華紐育にても目覺と稱せらる第五街を通じて紅色の燈火數哩に連なり婦人參政權の旗幟を先登に飜へして女子に參政を許す國中十州の黨員は夫々代表員を派遣し「アハイヨ第十二」の旗印は特に衆目を惹き行列終了するや婦人等はユニヲン、スクエヤの演壇並びに石鹸箱等に起立し數時間に渉りて演說を爲したるが行列中の沿道觀衆何万人を算し演說亦非常の聽衆あり而して尚は支那を除いては殆ど各國人此の示威の舉に與かりミシガン州の黨員を代表しては上院議員ラフレツト氏の令孃フロラ、ラフレツト氏列席する等非常の盛況を呈したるが會頭ハリエツト、スタントン、ブラツチ女史が當日聲明したる所によれば代議士八十三名、上院議員當選者四十三名は同黨主張の爲に盡力することを約したりとなり

●救濟金千弗を送る

日本婦人會にては過般日本內地に起れる大暴風雨に對して一般同胞より救濟金募集を爲し居りしは讀者の知る處なり然して婦人會は去九日第一回救濟義損金として金千弗を內務大臣原敬氏に宛て發送せりと云ふ其處分方法は一切內務省に任すこと勿論なり殘餘金は來る廿日頃までに募集締切を爲し取纏めて第二回分として送る筈なりと

●一昨夜の美以教會

ヒユース女史の禁酒矯風演說は一昨夜同教會會堂に於て開催され聽衆約五十名余り八時十五分過ぎより午後十時に至る約二時間滔々懸河の辯を振るひて絕對に飲酒の孰れの方面より考ふるも罪惡の源を爲す所以を說きて其の不可を叫び先づ己が故鄕に於けるニユージーランド地方に於ける幾多の實例を引きて飲酒の惡例が延いて其の家庭家族に及ぼす害毒と禁酒に由つて全村の良風を作るに至りたる利益を諄々と說く事頗ぶる剴切に甚だ人をして首肯たらしむる處あり時に大に警句を以て聽衆の感興を深からしめ宜ろしく酒舖を閉ぢんよりは各自の口を閉ぢよ然らば自から酒舖は閉されんとて聽衆の喝采を呼び人生の運命を說明せる一は難破船より一人の婦人が十字架に手を伸べて縋れる圖と一は一婦人の十字架に雙手を委ねて他の婦人を救ひ上げんとしつゝある圖の二箇の寫眞を示し妾は後圖を殊に愛すとて自身も及ばずながら矯風の爲めに盡せるの理由を說きて禁酒の因緣に結び、譬ひ一杯の猪口と雖も其の酒の味ひを知るに至らば遂き禍根を爲すと言ひて轉じて聖書の意味を比喩し最後に衞生上より肉体に及ぼせる惡結果の實例を引きて須らく今日に是を改むべきのみ人よ宜しく只今神に據りて亦背かざるを契へと禁酒の可を絕体に演述して聽衆に勸むる處あり甚だ矯風上有益なる演說なりき因に同女史は廿六日迄在晚して白人教會に矯風演說を爲し布哇に赴く由にて同夜邦人にて禁酒を契へる者十三名ありき

●英白結婚

深井常次郎と呼ぶ一靑年が、未だ花羞かしき二十二歲の米國婦人イヂエナ、スタムソンと呼ぶ情人と正式の結婚許可證を得んが爲めに相携へてシヤトルより來晚し本日白人教會で結婚式を擧げたり

●ポートムデーの奉悼會

ポートムデー附近在住の佛敎徒は一昨夜八時過ぎより木田嘉衞門氏宅にて先帝陛下奉悼法會を執行し佐々木開敎師出席し讀經、奉悼說敎あり來會者は順次に謹んで燒香をなし極めて靜穩の間に式を終りたるが同夜は同地方在住者悉く參集して四十有餘名に達したり佐々木開敎師は同夜一宿翌日午後歸晚せりと云ふ

●佐渡丸の横濱出帆

日本郵船佐渡丸は去る六日午後二時ヴイクトリア及シヤトルに向けて横濱を出帆せる旨の特報ありたり船客及荷物は左の如し

▲ヴイクトリア揚

船客八十一名（內支那人五十五名を含む）

荷物　千五百七十六噸

▲シヤトル揚

船客　一、二等三十六名、三等三十七名

荷物　千六百三十三噸

●及傷沙汰の落着

去る三日晚香坡キヤナリーに於て賭博の事より及傷沙汰起り三四名の輕傷者を出だすと同時に暴れ出せる福岡縣人開田某は却て眼を叩き潰され直ちに聖ポール病院に入院治療中なるは既報の如し而して其後始末に關して仲裁者は出來得るならば表沙汰とせぬ樣にと專ら調停に努めたる結果此程漸く示談落着を見るに至れりと云ふ

●醫師の移轉

醫師田中榮之亟氏は今回パウエル街サンルームス第三十號室に移轉▲沓掛氏ルームにありし野尻醫師は今回フアミリーをフエヤビユーに移轉せりと云ふ

◎今週の演劇

▲インペリアル座　クラン、マクリーン、スカツチ演奏會…火曜。アリス、ネイルセン孃一座グランド、オペラ…金曜▲エンプレス座「シヤドース、ラヴエ、グレート、シテー」連夜▲アヴエニウ座「クヲー、ヴアヂス」連夜▲パナマ座「ゼ、ヂヨリー、バナエラース」連夜

特別廣告

御禮廣告

荊妻トキ事病氣にて入院致居候處御多忙中御見舞を辱ふし御厚意の段奉鳴謝候就ては御蔭を以て次第に快方に相向ひ居申候間乍憚御安神被下度候先は不取敢以紙上御禮申上候　敬具

十一月十一日　ステブストン

前出由兵衞

コールマイン の勞働に經驗ある者至急來るべし目下グードチヤンスなり
カムバランド第五號地
中野商店

◎ルーミング◎
室數廿六、場所はパウエルの中央右至急安價にて且つ容易なる拂込法にて賣渡したし希望者は左記へ來談あれ
山田事務所

長女シゲ儀葬送の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬被下御厚意の程奉深謝候一々參堂御禮申上ぐべき筈の處混雜中御芳名御伺ひ洩れも有之べくと存じ候間乍略儀新聞紙上を以て厚く御禮申述候

十一月九日

父 熊野重吉
加茂友吉
池田久次郎
田鍋與一
颯田和市
佐藤茂平
大河原光太郎
近藤喬吉
中濱菊松
木原辰次
前田鐵五郎
松倉貞市
外友人一同

熊野重吉氏長女シゲ子殿葬送の節は御多用中にも不關態々御會葬被下難有奉深謝候一々參上御禮申上ぐべき筈の處乍略儀以紙上御厚禮申上候

十一月九日

料理屋組合一同

大陸片々

▼新大統領ウイルソンの手腕性格は巴峽運河案の英國抗議に對する態度に視んと英紙謂ふ適切也

▼墺太利の警告にセルヴイア恐怖無人の慢驕あり墺憤激して風雲促迫すと歐洲の危機は要警戒矣

▼英佛露對獨墺伊の蹶起は蓋し慘禍の累を世界に及ぼす尠少に非じ歐洲外交家が功名の大舞臺也

▼英海軍說に準備整頓を傳ふ危機に疑慮したるや須ふべし外務省に閣議あり亦物議を惹くこと大

▼露國と墺太利動員し獨逸亦急進動員の形勢に在り伊太利亦用意を進む山雨將に來らんとする物

▼支那保全し得らるゝ乎分割さるべき乎は我邦政事家が異象に研究すべき所と說く者あり同感也

大陸異聞

▲カンサス州ニユートン市のミセス、テー、エム、エルア氏はガソリン爆發の爲に負傷したる良人の療治を助けんが爲に自分の足の皮二平方吋を醫師に切取らせた▲女にキツスして安全なのは女の寫眞許かりだとミネアポリス市の衞生吏ピー、エム、ホール氏は言つた▲紐育のミス、メイ、マクエレンと云ふのは民主黨本部の速記者を勤めて居るのだが選に事務所が事務所だけに孃も大に政治熱に浮かされ大のウイルソン贔負で或日餘りに熱心の結果ウイルソン氏に接吻したのが評判となつて今では結婚の申込が非常の數に達した

▼支那保全に就て我邦の負擔は如何分割に就て同じく負擔は如何洵に深思長慮を要する所たらん

▼日英同盟の現今よりも適に有力なりしとき支那が帝國たりし時支那保全は日英の負擔たりし也

▼現勢は支那保全のこと日英露の負擔たるべきを示すが如し英露眞に保全の意思を有するや如何

▼英露に保全の意思なくば我邦の立場は如何列强均保全に意なく我のみ之を欲せば兵資に惱まん

▼雜誌婦人世界某女流教育家と呂昇を評し呂昇を藝人だからと卑め反對に世間から批評は珍聞也

▼藝人何が故に卑しき乎若し卑くば藝人の卑きに非ず人格の卑き也敎育界果して高潔者耳なりや

ダイヤモンド大勉強
晚香坡市メイン街一二〇
米滿時計店
（電話シーモア八九四八）

東京だより（十月十一日）

制度整理觀

在京特派通信員 碌波生

既も俟ずなに足る可き筋に就き本文の記者の親しく聞く所に依れば現内閣の制度整理は略ぼ完了を告げたるが如し、之れが詳細は發表を俟つにあらざれば知る可くもあらず、乃ち之れが批評も亦た發表を俟つて行ふの外なきなり然れども然し其の知る所に就いて少しく概測を述ぶるも無用ならざらむ。

制度整理の大部分を占む可きものは行政整理なるが其の整理の根本案と云ふ可きものは、西園寺首相親しく之を作して、[illegible]一木[illegible]極めて秘密の間に作製せられ、各省の局長の三氏に依つて各省の制度を決したるは九月の事なり、斯くて同月中旬其の各省制度案をば整理大臣のみに内覧せしめたるが其の結果は各大臣ども承したる異議なかりしを以て、十月[illegible]之れを公式に各省に交付し、其の下にして其の本案を實際的のものに編成すべく命じたり、即ち各省にては其本案に依つて局課の廢合、人員の剔除を考究して其本案に對する對案を作り十月十二日大藏省の提案を先驅として文部、司法、外務、農商務、内務、遞信、海軍、陸軍の順序を以て十五日までに提出し鐵道院のみは遲れて十六日を以て提出したり、之れにて整理案は各省別ふ成案を得たる次第にして目下内閣に於て取纏め中に屬し、計數終了次第本年十一月初めの閣議に附議せらる可き筈にあり其の内容は整理の總額は一般會計に於て約一千六百萬圓、特別會計に於て約四百万圓合計約二千万圓なるが如く尤も特別會計の方は右一般會計の確定後[illegible]

に海軍擴張費決定する豫算にあり、又た財政整理は總額に於て約六千万圓[illegible]約一千万圓[illegible]之れに[illegible]各省[illegible]可しと云へり、然るに此の外ふ剩餘金、官業利益並に租稅の自然增收等あり、總計に於て或は四千万圓位の財源を得ることなる可き乎、果して然らば先づ海軍充實費だけは出來る筈なり、知らず政府は此の制度整理に依つて得可き財源は一切を海軍充實に充てんとするものなるや否や。

本文の記者は必ずしも現今の在野黨たる國民黨、中央倶樂部に於て唱へらる六千万圓天引論を以て時勢に適當なるものなりとし之れが三分の一に足るか足らずなる以上の制度整理を非難するものにあらず、然れども以上の如き豫期に副はざる整理を成し、其の整理に依つて海軍充實を遂行する能はざる爲め、剩餘金を始め自然增收までも海軍充實に注入して前期議會に公約せる所得稅、改正營業稅改正等を行はざるが如きことなきやを虞れざる能はず、果して然らば現内閣は公約を無視するものなれば也。

辯護士
イスラエル●アイルビノウイズ
事務所グランビル●ヘスチングス街角リーヂャービルヂング
三三〇、三三一
スタブストンルビノウイズ商店内

鮓し 天どん 茶碗むし
其他仕出し一切
林家
中濱 剛松
電話 レーモア三四五五

蓄音器
レコード販賣
晩市パウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

和洋食料品一切 其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六
郵函 三三

シンガーミシン
容易なる拂込みにて販賣仕候
一、針一切、一、附屬品
一、各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人 エフ、ハンフレー
（電話 三四九九）

●○●○●○
◎しるこ◎ぞうに◎御飯
◎看品々◎すし◎大福餅
◎生そば◎まんぢう
●餅賃づき致します
備後屋
元梶木店跡
パウエル街三五九
電話 三八二七

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎罐詰物其他
右精々勉強仕り候間多少に不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六二

實地踏査せし晩香坡島の豐士八ーデーベー以西第一等の土地二十英加の價
貳百五十弗
一時金五十弗 殘金三ケ年
紐育生命保險會社代理店
晩市パウエル街二四六
稲永事務所
電話二七三三

御めし
うどん
そば
○万
午前七時より晩飯の御用に應申候
パウエル街二六四
電話四三九八

◎特別製スタンピング 火藥
▲キヤツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー用達會社
本店晩市リチャード街三一〇 電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション 電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

●洗濯業
大倉洗濯所
パウエル街二三〇
事務所 電話アール六九九五
工場 ランスダウン街二〇

▲廣告▼
●理髮床
●西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
熱海床
パウエル街三六〇

通辯飜譯事務
英語夜學校
日本人メソヂスト教會夜學校内
自午後八時至九時半 月、火、木、金
英語諸課目
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士 駿田一三
電話 シーモア八七三七

明治精米所
食料品販賣
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
電話フエアモント 一四六六

太平生命保險株式會社
三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候ふ付御望の方は當代理店迄御申出被下度也
代理店主 阿部松之進
パウエル街二百三番地
郵函一七五四

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四三三
堀善商店
郵函 三四二
電話ハイ四九九

御手輕料理
並 めし すし
○福
舊松本旅館跡
（電話五三九七）

米國製最新式コーリスギヤスリン機械發賣仕候
目餘御入用の方は御申越被下度候
日本人代理店
晩香坡市メーン街二二九 機械部
大河原商店
電話 三八一一
「郵函一七六四」

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユエー ブラウン
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.
「電話シーモア七七〇」

和洋雜貨品
煙草類一切及び學校用品種々
晩市西第二街一六七七
松本好松
電話ベービユー一八一八

●●食料品一切
和洋雜貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌 各定期發行
●新刊 書籍
●賣藥
雜貨商
內田書籍店
（でんわ一五八二）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

手輕御料理
晩市パウエル街四五一
あづま
電話 シモア一二〇七エル

石炭販賣
パウエル街三〇〇
加藤店方
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

男女洋服裁縫
パウエル街四一七
芦川助次郎
（電話三六七）

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す
殊に日本人諸君を歡迎す
パウエル街三九九
デービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.

晩香坡第一の
日本風呂
[illegible]湯

最新二大發明靈藥
本劑は實に二十世紀の大發明大創見にして發明者が生理病理藥物の各學科を研究し人間の疾病は血液の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し薄弱となり其處に忽ち障害を生じ病勢を逞ふする者にして其病毒の集る部位に依り外科的疾患となり内科的疾病となり或は腦或は心臟或は消化器と種々の病名を付するも其原因は活力の消磨血液の不調に歸する者なり本劑は其塗擦により人体の皮膚を通して此重要なる活力を回復し抵抗力を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も否認する不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらる是れ實に普通賣藥と異なる所以なり病者は速かに試みられよ

外用塗擦 篠原劑（一名不死劑）
定價 壹弗入 五拾仙入
郵税壹個參仙

錠劑 胃腸丸
定價五拾仙
郵税壹個參仙

篠原劑販賣所
晩香坡商業組合
加奈陀全國特約取次所
晩香坡市パウエル街三四四
晩香坡商業組合香商店

不死篠原劑は外用塗擦劑にして脊髄、腦、氣管器、内臓の諸病より特に痔、リヨーマチス神經痛、凍傷、挫折、腫物、諸皮膚病等の外科に卓効ある實に無比の神藥也
錠劑胃腸丸は特に胃、腸、感冒、下熱等の特効神藥なり
本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實驗者の報告、發明者の原理及使用法と其他別に一册あり郵券五仙送附あれば進呈す
北米合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者
SUYETSUGI CO. 2072 Bush St, San Francisco, Cal.
末次商會
名尾重太郎

新築中
左の所に移轉
晩市パウエル街三四一
（舊所より同側十軒西）
日加合同貯蓄株式會社
The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
342 Powell Street, Vancouver, B. C
Phon Sey 128 P. O. D. 180

THE JAPAN TORHOKU TRUST CO. LTD.
367 Powell St. Vanc'r, B.C.
Phone 2357
銀行事務 利子付預金 日本送金 手形割引 チエク切替 貸附
商事受託 衝爲替 諸契約書調製 税關手續 登記公證手續
地所部 土地家屋賣買 アグリーメント賣買
其他日本行切符取次
晩香坡市パウエル街三六七
日本東北信託株式會社
電話シーモア二三五七
上記御預入れの金額は當座、貯蓄の區別なく年四分の利子を付け且御預入の金額は隨時チエックを以て引出すを得べく候

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

開業廣告
今回小生儀松嶋めしやを讓り受け左の名儀を以て從來よりも一層勉強仕り御好みに應じ調進可仕候間何卒御引立の程伏して希上候
晩市パウエル街三五五
東雲めしや
四方諸君

郵函一八二二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

金物類
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市パウエル街二二六
關根

うどん そば
料理並にめし
菊の家
ゴーア街一二八
［電話三九九八］
［郵函九二七］

生魚青物一切
罐詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晩市パウエル街二一七
梶木彌太郎店

○日本郵船會社[illegible]
佐渡丸 十一月廿一日
讃岐丸 十一月十五日
[illegible]本行(晩香坡から)

○北方行
カモソン號 毎火曜午后九時
ベンチユー號 木曜午前八時半
カツサヤン號 月曜[illegible]木曜[illegible]土曜[illegible]
チエスレヤ號 水曜[illegible]時 十后二時
カシアル號 木曜午后八時 金午后二時

○ビクトリア行
毎日 午前[illegible]時
午后二時

○スチブストン行電車一時間毎ふ
發車前六時半より後十時まで
○北晩香坡行汽船三十分間毎に發
船前六時二十分より後十二時まで
○シーピー、アール汽車出發時間

晩市ウエストミンスター間電車時間は
晩市より前五五〇、六五〇、七二〇
八〇〇後十一時半まで半時間毎に
發車
ウエストミンスターより前五〇〇

○潮時（晩香坡の入口）
十一日 滿潮 干潮
前 一・一六 八・五
後 一一・五一 六・〇〇

南京料理

うどん　そば

御手軽　御料理

パウエル街三百〇四

山科亭

（電話）二七七九

御料理

パウエル街三二九ケー

日の出

電話九五四〇

高等　南京料理

南京上海を擧り集けし自慢の料理人を雇入れ材料は充分精選仕り室内は至て清潔に殊に日本人諸君の御来樓を歓迎仕候

晩市パウエル北街二〇七　電話シーモア九七七四

新北京

パウエル街二四三

高橋玉場

高橋千太郎

廣告

南京料理

並みそば

東ペンダー街一二九

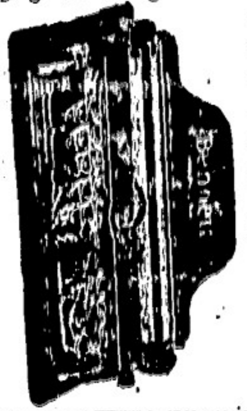
電話　四〇四二

杏花樓

事務家諸君よ

ベネットタイプライターは他の何れの物よりも簡単式にして事務を簡便ならしめ何人も數時間にして使用法を習ひ得且旅行中にも携帯し得る便利なるタイプライターなり

二十五弗



御來店なれば詳細説明すべし又は書面にて御通知あれば店員直ちに出張致すべし

晩市キャムビー街三三三八號室（十四階の横）

ベネット、タイプライター一代理店

Bennett Typewriter Agency

Room 8 333 Cambie St., Vancouver, B. C.

廣告●

磁石

ベースボール

用品一切

食料品一切

和洋雜貨

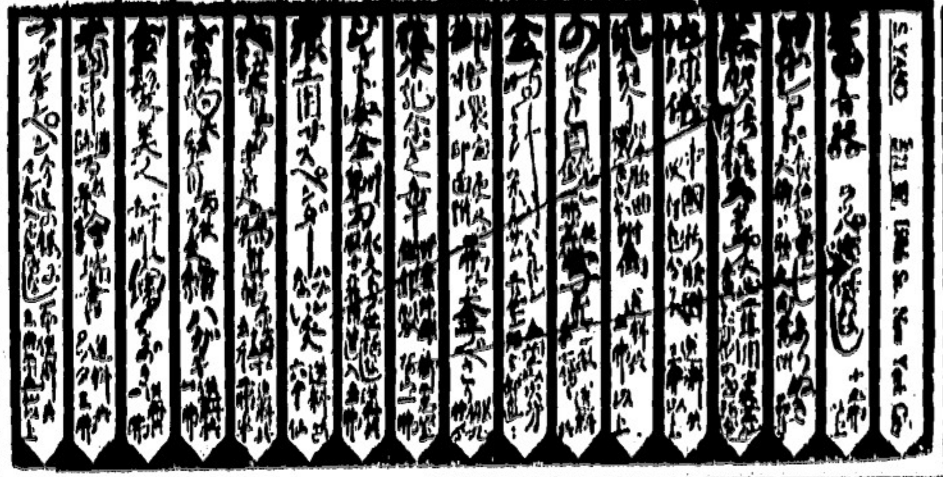
エキスプレス

瀬戸物、大工道具一切

晩香坡市パウエル街三二三

松宮商店

電話　三五八九



ガスリン機械

据附並小修繕

スタンブストン郵函四六（南海岸通）

楯岡初太郎

石碑、圍ひ石等の彫刻附屬

に我需に應じ使用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候

晩市ウエストミンスター

第十六街の角

パターソン、エンド

チャンドラー

（電話四六六三）

Patterson & Chandler

當市より河上十三哩機關車汽鐵道と汽船の便を前後に控へ地勢平坦分割に便宜なる四百エーカーを五百六十エーカーの二口賣物あり代價一エーカー廿弗最初拂込金額百分の六、殘金一、二、三ケ年拂

農園地百六十エーカー當市より九哩河上にて既に家屋の設あり地質極上にて三分の一は牧場毎年草の收穫四十噸

代價一エーカー卅弗最初拂込金額三分ノ一殘金六、十二、十八ケ月

右は當地の市場にても比類なき破格の安價目下御地にて賣出中のものと比較對照の上好機を逸せず御申込被下度候

南フオートジョージ市郵函十八番

武田長次郎事務所

P. O. Box 18

South Fort George, B. C.

衣類

反物

靴類

電話一六〇〇

パウエル街二二八

日英商會

▲西洋風呂

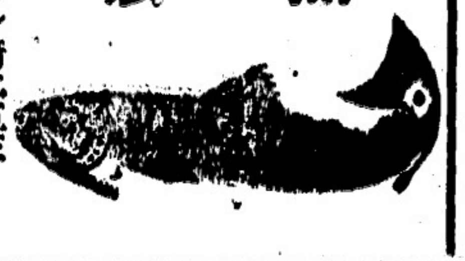
▲理髪場

メイン街一三一

速水米太郎

鮮魚

青物類



パウエル街二五三

西村魚店

電話　五四四一

醫術　獸醫術

内外科治療に應ず

梅毒淋疾服邪の特効藥あり

當分の内晩市東カドバ街一三四

紀の國屋の前

診療中　電話シーモア　六二一七

獸醫　**岩下繁**

御旅館

ビクトリア市チャタム街六三六

石田元藏

電話一三三　郵函二〇六九

636 Chatham St., Victoria, B.C

新賣出

有望で安價なポートアルバーニ市内ロット賣出一ロット二百五十弗以上現金廿弗殘金毎月十弗宛無利子同市は海陸共に交通機關完備しアルバーニ運河に面せる眺望絶佳なる場所ポートアルバーニ市は外乃新市街に比し長足の發達をしつゝあり

吾社の賣出せるセクション四五はシーピーアールの機關庫より五十間内外の所五ブロックにして九街とレッドフォード街との角に建築中のゼネラル病院あり尚詳細は當事務所に問合あれ

晩市ダンレーヴイ街一三九

電話シーモア五三八三

北川事務所

主任　北川熊市

所員　小林新之助

電話五三八三

郵函九二七

139 Dunlevy Ave.

販賣

弊商會は都合により閉店致しますので左の品物で三割三分より六割引でメチャくの大安賣を致しますから御來店御買求め下さい

金物、ブリキ製品

玩具　陶器

グラス製品

東ヘスチング街一四八

パンテージ座と國粹館の中間

ミス

ヴァラエテー店

VARIETY STORE 146 Hastings St. E.

御手軽料理

並よめし

パウエル街二六六

元春駒亭跡

やまとめしや

電話シーモア　二四八四エル

肉類

パウエル街メイン街角

ムーデー店

GONG NAM CAFE

南京御料理並にそば

料理は市内一等の美味

多人數宴會は特別勉強

東ヘスチング街一二八

パンテージ座近く

衛生は充分に材料精選

日本人諸君は常に歡迎

江南樓

南京御料理並にそば

料理は市内一等の美味

衛生は充分に材料精選

多人數宴會は特別勉強

東ペンダー街二三三二階

場所は南京町停車場前

室内手廣にして最清潔

日本人諸君は常に歡迎

「電話八六五〇」

宴新樓

●迅速叮嚀本店特色●

晩香坡市メイン街二二五

田鍋洋服店

電話シーモア三〇二四

ツヤガラス

KA TAKAO
MADE OF CAMELIA
HAIR-OIL
TSUYAGARASU
SALE BY
S. TAKAOKA & Co
OSAKA JAPAN

大小**馬の賣物**

ペンダー街大北鐵道館（南京町）

大北運送會社

電話　四〇五　六〇五

馬の疾病治療に應す

東カドバ街紀の國屋隣ステーブル

ゼー・ダブルユー

ブラント

▲御手軽料理

▲すし

▲ゑし

晩香坡市パウエル街三六五

月の家

電話五三八四

▲書籍類▼

○月刊雜誌

◆お菓子

パウエル街四四號

電話ハイ七七一

鈴木商店

ペンター塗

キャシマエン

ステーン

其他家屋装飾請負

經驗は充分あり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす

晩市パウエル街三六五

⑯電話シーモア五三八四

松本謙吉

Code Western Union

Cabes Kinyu Sha,

PHONE. 2721　270 Powell S

NIPPON KINYU SHA.

銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）

本社事務所は日本郵便支局事務所に接近し居れば日本送金等に最も便利なり

日本金融株式會社

頭取　エー、マキボーオ

重役　是永壽吉

主任　エフ、イ、ガーデナー

M. Furuya Co. Ltd.

Phone 1811

46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C

新米入り白米

直段安く味ひよろし

里芋　とろゝ芋

其外毎船着仕り候間

御用願上候

古屋商店

バンクーバー支店

電話一八二

日本製　漁網　漁具

大阪商船乗船切符賣捌所

晩香坡市東カドバ街一五

直輸出入商　**是永壽吉**

電話シ二六八六（自宅フ三七三）（郵函一〇三）

雜貨商

パウエル街三三三

永松商會

電話シ、三二六四

●金員貸與

●代辯事務

●對白人交渉事件

●歸化証下附請願

例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を請求するを料其の他此の種の對白人交渉の依頼み應ず

永尾事務所

パウエル街四二二

高嶽館第一號室

電話　三八八六

講談

野狐三次

（第八十四回）玉田玉秀齋口演

三「アノサ、オイ姉才船を一艘こしらへて呉んねへ　女「ハイ毎度ありがとうございます、サア一服お喫りなさいよし……オイ仕舞く猪牙を仕立てお呉れオヤ闇の晩ですかマア皆様お揃ひで御入来つたんですね　船頭『エ、御免なせへや　女「サアどうかそれお早お乗りなすつて下さいまし直に川岸を仕た船に打乗りまして三八「若旦那貴郎お船へ付ければにやすみなさいまし船頭お前目の角力だ御贔屓つて別く気になれ「今夜お前は…… 三「エ、私アようございますサア先づ若旦那お乗んなさいまし」それでは若旦那は枕を取つて横に成る積之助これも同じく　三「オイ汚大きな船ア糺う船に足を伸しちやア方がアア困るソ少し足を縮めて寝ろへ　船「一寸　三「若旦那何だへ　若「明日の角力は両國のものですねへ　三「ム一若旦那今日の角力見に行つたのか　若「ム、今日の角力見に行かねへ　船「オ子ねへんです、明日は何でも早くから出つて實ア皆様を往て聞たんでげす　三「然りか仰し大阪に淡いなやねへが乗り何所らおさ来たへ　船「ニ、親方乗りはぐ國でかす　三「オヤ大阪に早く来た　船「ヘイ勝方何だか可哀な客でげす　三「ナニッ何したへ　船「エ、何りやら両國橋から身投げらしいでげす　三「エ、ッ身投げた　船「エ、何だか可哀な様ですよ……そりや飛込んだと云ふ橋の下たよりドブーン　三「オウ若衆船を止めろへ　船「イエ、親方放楽つせめなせへまし係合ひに成りやア面倒です　三「だつて今飛び込んだばかりだ助けて遣れ助かるかねへ事もあるめへ」と船首に飛出して野狐三次は何ぐ絡縮にヌボーリ浮き上る天窓　三「アッた大丈夫だ一オヤく女だ殊に生れ付くで引上げやりましつても上らねへオ、液ひだ中洲へ船を造つて呉んねへ　船「親方放楽とさやアいいのに　三「ナニ、来だ大丈夫かる、オヤ素人ちやアねへ娘らしい　船「親方好い女ですか　三「ム一大層に奇麗な女らしい　船「むやア可哀相だ助けて遣んなせへまし　三「何を討つてるんだへ……オヤッ、誰かと思へば様ふかなさ柳橋の柳屋の小花だ、ムッ……オイ若衆何分中の洲へ船を着けて引上げなくつちやア不可ねへオッ濱瀬へ乗上げりやア大丈夫だ、雖う船は流れる氣支へ無しだ御苦労だが準備て呉んねへ　船「親方おやア貴郎の知つてる女ですか　三「知るも知らねへもあるものか過ア井筒屋の若旦那の情婦だ　船「エー然りですか　三「此断ざに若旦那も何ふも知らねへで熟くた睡みた、若旦那く

勞働者保護保險

B. C. Accident & Employers Liability Co.

本社は勞働者を保護せんが爲め當州大藏大臣か未だ明さざなりて設立し●傷病生命及び雇主責任保險をなす●確實有利にして僅少の月賦にて多大の償を下附するを誇りとす

代理人　阿部孝之

晩市パウエル街五六八　信陽館

電話ハイランド[illegible]　郵函一〇六

◎日本郵船會社切符販賣

◎横濱、神戸行切符販賣

（ジャクトリヤ行切符付）

●阿波丸

十一月十四日出帆

晩香坡宿屋組合

御禮廣告

奥田佳之助氏死去の際は御同情を以て多分の香奠を御贈與被下以御陰様萬端無滞相濟候に付此段以紙上厚く御禮申上候

大正元年十一月八日

友人　松藤松　佐藤茂平　肥田野克巳

金百五十七弗二十五仙　香奠

金六十弗五十五仙　本人所持金

金拾九弗九十仙　會館寄附代

總計金貳百九拾五弗七拾仙也

支拂

金貳拾壹弗五十仙　宿泊料食料

金六十三弗　醫師及病院費

金九十五弗　葬儀費

金一弗五仙　道中部費

金十一弗七十仙　新聞廣告料

總計金二百九十一弗七十仙

香奠贈與者芳名録

金二十弗　松藤松

金八弗　松藤松

金七弗　新西院サッパートン教會

金五弗　肥田野克巳　石原明之助　仙田有親

金三弗　コーブクランド

金三弗　向井山松　小川定吉　阿部松之進　坂田二三

金二弗　松葉蝶吉　深本久吉　大橋　篠原鐵　井多賀吉　桜本龍吉　松本　竹松　岩崎安太郎　佐藤茂平　近村　德太郎　吉田愼也　宇井兵造　内田　初音子　淺尾貞三郎　越坦貞一　植田文二郎　徳井千枝男　西河原菊三郎

金一弗　酒井鶴之助　中田長松　前川大藏　田中三吉　藤崎歓治　柏政　吉田　有門彌太郎　永嶋ゲンチ　今井　玉吉　佐伯只一　熊岬獨太郎　上田　松　立石角太郎　内田盛　兒玉恭治　永田七太郎　山形貞吉　今井格二　岩下条　山本一郎　岡部勝藏　松本　兼吉　森野条治　大橋俊武　山崎平　吉　石崎森吉　新井貞吉　西野和市　山本コマ　花田船太郎　井形勝助　鈴木久吉　大洞武光　池田時藏　鵜飼龍太郎　坪井幸太郎　野田嘉一　川合伊三郎　谷内田虎太郎　桑本梅太郎　岡夫人　杉月康次　月本三朗　仙田正治　田中康　此川　大石菊松　大原政太郎　久保鐵二　畑下五十次　谷内兼松　尾崎明造　菊地金太郎　高橋潤助　金澤牧師　田頭林吉

金五十仙　上出寅松

金廿五仙　法橋純一

（以上）

英領加奈陀ヴィクトリア市ドグラス街一二七電壹

日本美術雜貨

永野萬藏

日本美術雜貨

ガバーメント街一五〇一

パンドラ街角　電話一六二八

永野商會

食料品販賣

ガバーメント街

コムラント角街六〇七

永野商店

大阪商船株式會社

汽船切符取次販賣

瀬船切符

（郵函五九二）

すし　うどん　そば

[illegible]六五　三三三

特別大勉強

和洋雜貨

食料品一切販賣

晩市パウエル街五六八

鳴瀬商店

電話ハイランド六〇三エル

晩市パウエル街二四五

仙田旅館二階

藤原寫眞館

「電話エル一五四〇」

スイタコート・

ショール

アンダシャツ

日本綿

香村商店

晩市パウエル街二六九

P.O.Box 1072 Phone 2131

Vancouver, B. C.

めし、鯖すし、とろゝ、どんこちり

小便横町

千鳥

「電話二六九九」

理髪業

フルーツ及び罐詰類タバコ販賣

晩市ランスダウン街一三〇

大橋留吉

130 Lansdowne Ave

貸ルーム

静岡屋

林事　杉浦茂三郎

御てがる料理

並にめし

パウエル街とゴーア街角

一ぷく亭

若原

「電話二〇六七」

雜貨部

晩市パウエル街一五九

メイン街の角より二軒目

電話シーモア三八九五

江畑商店

食料品部

同西第六街一六一

フェヤモント二〇七三

江畑商店

電氣、電燈取附、修繕　壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用被仰付度候

電話シーモア六三三四

ダブリユー、エチ、ベレー

又は　小嶋事務所

御婦人方は御覧なさい

當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります

十弗のカーペット……六弗七十五仙

一弗五十仙のカーテン……九十五仙

總毛の大ケット…二弗七十五仙

三弗、四弗五十仙、五弗等婦人洋服、コート類、帽子、コルセット、靴下何れも特別の大安賣

西ヘスチングス街二九、三一、三三、三五

ヂエムス、スターク商會

James Stark & Sons Ltd

英語夜學校（月、火、木、金）

自午後八時至九時半

日本人メソヂスト教會

校長　エール大學文學士　駿田二三

白人教師主任　ミス、トムプソン

理髪業

清潔にして且つ叮嚀

晩市パウエル街三三四

前川玉場内

堀田床

旭屋旅館

當舘は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候

パウエル街二七〇

谷口熊太郎

郵函一六九六

でんわ二〇六七

土地家屋賣買及びビー、シー傷病保險會社日本人部代理人

小野助四郎

晩市パウエル街三五八（室五四）

電話コリングウッド五九エル

P. O. Box 41 Collingwood, East B C

支部　美市パンドラ街七五七

地所家屋賣買

金員貸借周旋

登記公證手續

保險業代理

商業受託

税關手續

晩香坡市パウエル街三四一

水原　伊藤

事務所

電話シーモア二三七八

御飯ろば

並に餅賃搗

祝もち

パウエル街四五一

江州屋

電話ハイランド七九六

和洋雜貨食料品一切

晩市西第六街八七四

山田商店

電話フェアモント一五七九

エキスプレス

晩香坡市パウエル街四六一

森野方

松林兼吉

電話ハイランド三〇八

葬式一切取扱

ペンダー街三〇五

グリーンエンドマークレー

葬儀社

GREENE & MERKLEY

305 Pender St City Phone 340

●御手輕料理

並にうどんそば

仕出仕候

メイン街一一六

電話シーモア四三六二R

梅香

◎日本骨董品雜貨

◎諸件代書一切取扱

◎衰弱者食養法傳授

晩市ロブソン街一〇一七

淺野錦粧堂

貸ルーム

澤山あり

室内清潔　扱取丁寧

晩香坡市パウエル街二〇五四

電話ハイランド一七一〇

上出寅松

酒井精米所

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE
RICE MILL CO.

◎中國上米卸小賣

◎賃搗き仕候

◎味噌醤油卸賣

日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

アレキサンダー街四七四

酒井精米所

持主　酒井鶴之助

御用の節は　ハイランド四五二

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.

PHONE 839　VANCOUVER, B. C.

シーピー鐵道人員募集

新設エキストラギャング募集

晩香坡市パウエル街三三八

日加用達株式會社

電話シーモア八三九

菓子製造

卸、小賣

パウエル街一二九イ

溝邊菓子店

理髪店

取扱叮嚀

◀貸しルーム▶

◀室内清潔▶

土地賣買通辯代書事務所あり

晩香坡パウエル街三〇九

電話七八四四

中川床

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造

スチブストン郵函二〇電話七

田中　中出　造船所

Tanaka & Nakade

Boat Builder

P. O. Box 20 Steveston B. C.

古物賣買商

新物一切

パウエル街一三八

茅原古物店

宿屋

室内清潔

和洋雜貨食料品

晩香坡市東カドバ街一五一

紀の國屋

（電話六八三）

玉場・西洋風呂

貸ルーム・理髪店

ルームは清潔で寝心地よし

玉場はテーブル數臺備付あり

床場は敏速で御氣に召す樣に

風呂は清らかにして申分なし

新西院市ブラッキー街九

中川義治

鷹野基慶

電話六〇〇　郵函四三八

玉突場開業

新西院市コロムビア街八六五

ウエスタン玉場

沖永由松

電話六二七　郵函四二四

従前の如く豆腐製造致候

▲和洋食料品雜貨

ニューウエストミンスター市

三國商會

電話三三　郵函八七八

御手輕料理

並にめしすし

新西院市（森林屋跡）

仙臺屋

なんでもある店

最廉價販賣

新西院市コロムビア街

成記　シンキー

醫 電話新設 シーモア 一三九六
醫學専門學校 米國醫學博士 陸軍一等軍醫 **梨鎭**
（晩市パウエル街二七〇 谷口旅館内 日本人街郵便局の二階）

齒科 ナカゴ大學ドクトル **谷内兼松**
パウエル街二五三 六號室 【電話】シーモア六八二三

仙臺醫學専門學校 醫學士 **大家武夫**
パウエル街二五三 米倖館一二號室 電話シーモア 六八二一

電話新設 八六八八 シーモア
晩市パウエル街三五八
醫學士 **木下德太郎**
寓 パウエル街三四二 二階八、九、十號

醫師 **野尻睦男**
電話シーモア二二六〇九ホル

醫師 **田中榮之丞**
晩市パウエル街五六六 神月外方
電話ハイランド三三七 郵函 一〇二三

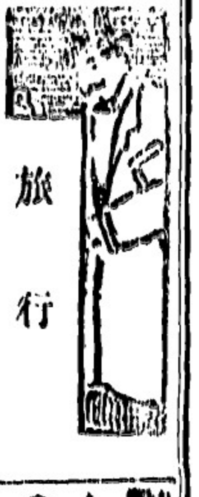
醫 **石原明之助**
事務所（パウエル街三六四 二階四、五號室） 電話七三三 ホル
自宅（カドバ街四二八 元鈴木宅） 電話 八六六 ホル

内務省免許産婆
助産の御依頼に應じ申候
パウエル街三三〇（二階二號室）
大澤もとゑ
【電話シーモア七三〇五エル】

郵函 一五七一
電話五二四二 パウエル街七二三九
地所賣買 **佐伯事務所**
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C

加奈太唯一確實にして有益なる傷病保險
詳細は勧誘員に就き御問合はされたし
ウェスターン、ワイフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理 **植田文治郎**
晩市パウエル街五〇〇

東洋館
パウエル街二五二
館主 赤澤卯吉
電話シーモア六八二三



山東視察記（十二）

◎視察補遺（三）

◎前述の如く今年一月まで過去十一ヶ年に二百〇一万六千〇三十八の入國者があつた（入國者に對する規定の三月より十月まで廿五仙、十一月より二月までは五十仙の攜帶金必要で其他の條規に觸れざるもの）其内マニトバ、サスカチユワン、アルバータの三州に移住せしもの六十七万三千七百六十一人、而して政府が同勧誘事業に費やせし過去十年間の金額は英國のみにて百七十六万八千〇七十八弗と他の方面に支出せし金高とを合算すれば實に八百四十万二千二百九十八弗と云ふ巨額を示して居るのである。

◎斯の如くにして潮の如く地球の四隅より押寄せ來る移民の移住と相待つて山東諸州が今日の發達を遂しつゝあるは最近の事實なると は七十年間に渉れる本記事に依りて若くも二十年近くは僅々二年前に建設されたる市邑なるのみならず加奈陀全土の發展も此三州と同じく過去數年間の短日月の事に屬する事も讀者の巳に知らるゝ處であらう。

◎扨つて此短日月に開發された る山東諸州に於ける農業耕作法を觀察するに彼等移住農夫は比較的勞力少なきと且つ勞働者不足との爲め機械のみを使用する穀類の耕作にのみ從事する故、野菜類の如きは却つて其供給を米國地方よりの輸入に仰ぎ、農夫自身ですら自家使用の野菜類ポテート等を購求なしつゝある奇現象を呈して居る故に近年斯る處の有力者が野菜栽培の有利なるを頻りに農家に遊説しつゝある。

◎又農夫奬勵の一端として何れの市邑にても毎年一回勧業共進會を開催して賞品を授與しシーピー鐵道會社の如きは其線路に當る農産物の出品に對しシヨーホッシー賞金として特に現金千弗を與へて激勵して居る、加ふるに身体の過勞あり然かも相當の才能と亦た非常の忍耐とを要するが故に彼等を慰め且修養を與ふる向上的娯樂機關として到る處に宏壯なる基督教青年會館を市有として建設して居る。

移民局の内部（五）

◎移民局員の數

美府移民局で移民を取扱かふ數は明らかなる統計を知ることが出來ぬため確然たる數を茲に記して讀者に報ずることを得ぬが尠くとも月に平均して八百人近くあらうといふ話である、秋から冬に掛けては比較的渡航者少なく春から夏に掛けて東洋人の渡航し來るものが多いから此時節が移民局に取つては一番忙がしい時期であると想であるが殊に支那人の上陸者は殆んど日本人より倍數以上を常に示して居る、而て英國のブルーフワネル船などに乘組んで往復する支那人の如きは常に五百乃至八百位の數を示してゐるから隨分と多忙を極めるので局員と稱する人達は局長を合はせて十三名、各自分擔せる事務を掌握してゐる而して其内局長を除いては一名の局附醫、三名の檢査官及三名の通譯の外には他の五名は雜務に從事してゐるが尚外に一名の黒人と老衰れる白人夫婦が局内に起臥飲食して黒人は專ら監視役を勤め併せて庭園其他局外の清掃に從事し白人夫婦は局内に在つて小使樣の仕事に服務してゐる外道内の酒掃を事として衣食してゐる。日本人の通譯は專ら桑原文平氏が責任を以て自己の職業の傍らに其勞を取られてゐるが支那人の方は李九韓とて最早此國に三十年近くも移住して今では美府で大した財産を所有してゐる有名な支那人が通譯の役を取つてゐる。外に巳に故人となつた李太玄と云へる富豪の子息で李裕といふ青年が同じく通譯を勤めて自働車で出動してゐる、然して一年中を通じて此等の局員諸氏が多忙を極める月は七八の兩月が最で一月二月が一番閑散であるのだ想であるが常に事務の澁滯よりも何等かの故障に由つて面倒な事が起る場合の措置が極り決つたやうなものゝ之れが甚だ厄介であるとの話である

●歸朝雜談

▲街路と戯場

東京で變つたものと言へば先づ道路と芝居でせうかな、一は自分が大分歸らなかつた所爲かも知れませんが、市街が改正された處が隨分少くないやうに思ひました、電車は殆んど全市に亘つて線路の届いてゐない處はないと言つた位ゐ延長されてゐますので隨つて東西南北の各終點地域は何處も殷賑を來して千住でも小石川でも全然面目を新たにして見違へるやうになつたと同時に市が多年割策してゐる市區改正の工事も大分進捗して市容の整頓に努める外に電鐵が敷線に由つて漸次に市民各自の體裁を飾らせるやう餘儀させてゐますから、我々が此麼處があつたか知らんといふやうな感が起るのも無理はない次第です。現に山の手の銀座とも言はれる神樂坂などは江戸川線の出來た爲めに多大の影響を享けて以前よりずつと人通りが少なくなつたと言はれる位ですもの、大阪でも京都でもこの電車鐵道の延長される毎に幾分かなりと形態が改まつて行くのは事實です。戯場の方もだん〳〵帝劇式に變更されて舞臺でも背景でも大分見能くなりましたのは時勢の推移の力が熟々思ひ遣られて却つて自分の方が遅れてやしないかなどゝ思ふ場合も尠くありません、然かし芝居などゝいふものは一つの道樂に過ぎませんから御大喪期中は兎角遠慮勝ちで一座として滿員といふ程な入があつたのは帝國劇座位でしたらう、尤も殘らず見物したといふ譯ではありませんけれども三四の座に由つて略々其の人氣が大入とか云ふ話を聞きませんし現に自分が行つて見ても好景氣となるもの、好し惡しを察することが出來ます、帝劇は成程噂さに聞いてゐた程だけあつて頗ぶる立派でした、それに待遇が割合に叮嚀なのには少なからず氣持克く覺ゑました

日本近信 十月二十日

●制度整理大綱決定

西園寺整理局總裁より各省大臣の考慮に委附したる行政整理案の大綱に對しては其後近く西園寺總裁に回附答申さるべき模樣なるが各省大臣が該答申を提出するに就ては既に所屬次官とも協議を遂げ又關係局長とも諮りし結果なるが如く要するに其調査は相當進捗したる模樣なり而も之に對し更に整理局の調査と西園寺總裁の考慮を經て閣議に上程附議さるゝ時機は早くも十一月に入るべく大演習前大綱決定を告ぐべき豫定なりと

●進水式日確定

目下横須賀海軍工廠に於て建造中なる二等巡洋艦卯號（比叡）の進水式擧行日に就ては報道區々なりしが愈々來る十一月二十一日午後二時三十分の最高潮時を以て擧行の事に確定ー尚 聖上陛下には當日御臨幸遊ばさるゝ事も御内定の由承はる

●外務省大禮準備

外務省にては御踐祚一年後に於て京都に行はせらるべき御即位の大典に關し其準備として歐洲諸國に於ける先例を調査する爲め倉知次官以下松井、大鳥、小村の諸氏近々これが委員に任命さるべしと聞く而して調査の重なる事項は登極令に於て制定せる以外の外國元首及び御名代其他の貴賓に對する御待遇並に該大禮御執行前後に於ける重要事項等にして或は御擧式後兩陛下の東京宮城に還幸啓の際に於ける英露兩國の先例等に付差當り調査講究するにありといふ

●内務の局課廢合

制度整理の斷行に伴ひ内務省衛生局は警保局の一課に神社宗教の二局は各大臣官房所屬の一課として存せしむるか又は文部省に所管換を行はるべく何れにしても現在の六局を廢して三局に改め且つ其發表前二三地方長官の更迭を行ひて如上廢局の爲め自然退官となりし三局長中の二人出でゝ地方長官たるべしと傳へらる

▲若い娘の處へ張りに行く連中の述懐を聞くと至極面白い曰く張り落せなさ想な心持がして其れで何んとなく逢ひたいのださ（阿々生）▲何とか夫人とか奥樣とか言はれる人が口の利き樣禮儀の何たるを知らないのはお恥しくないのか（忠告生）▲君は今夢寒からん秋の風と詠んで故郷の友に送つたが何んと思ふか知らん（懐郷生）

●領事館諸願の**代書**に應ず
迅速且つ親切に取扱ひ可申候
晩香坡市パウエル街二四五 藤原寫眞館内
兒玉高治

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル **蒲原石雄**
技工専任米國齒科醫學士 **中嶋正二**
本院は今回新式療法及最新式機械殊に拔齒は瓦斯治療の設備を以て普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市パウエル街二四五
電話新設 エル、六九九五

見よ 村上商店あります
御酒の肴に生魚 滋養に食するオイスター 食後には果物
パウエル街三五〇
電話シーモア二四七七

高等 **御旅館相模屋**
内外 **汽車汽船切符**取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 **青木米吉**
「電話」二一七五 郵函一三二

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇 ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

ニューヨーク **生命保險**
世界最大確實無比にて日本人間に名聲ある本社は便宜上左記の者をビーシー州唯一の代理として晩香坡ブロックにて事務を掌握せしむ
ビーシー州日本人部代理人 **阿部孝之**
NEW YORK LIFE INS CO

コスリ 化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
電話シーモア 一八五九

今般熟練なる技師と共同にて一般電氣工事の請負開業致し凡て安直に丁寧に相勤め可申候間御用命被下度希上候
晩市メーン街五四五
デー、エー、スパーク 木下留助
電話シーモア八七九二

ストーブパイプ 卸小賣 ブリキ細工
並に修繕、鋸の目立
パウエル街四三一（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

日本人旅館
室内清潔 取扱丁寧
プリンスパート六アベニュ 一三〇四 郵函八九四
須賀丑藏

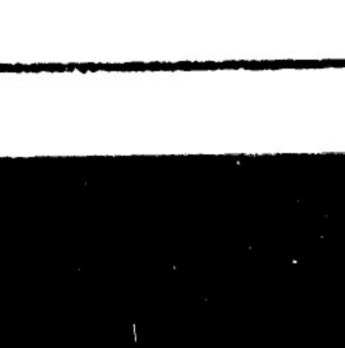
◎**絹物類各種**
◎御婦人御小供**衆衣類**及**切地**
其他**附屬品一切**
絹物類卸賣致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店
電話 六三三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
「電話」二一六一
「郵函」二一七七

▲いなりずし
▲おるお ぞうに
きらく
パウエル街四一二（舊林家事）
電話 ハイランド一〇一八
▲貸ルーム

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡パウエル街二三五 五色湯向側
旭家
電話 一九二二

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
パウエル街四三三
三枝靴店



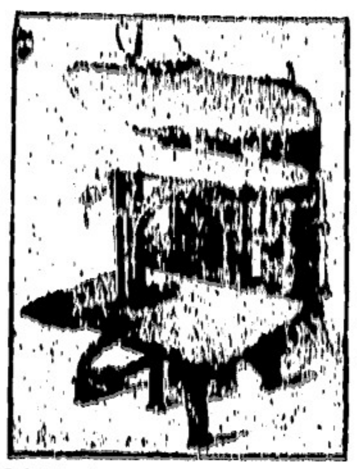
内外 **食料品**一切
パウエル街二一四
下村商會
電話三三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金 ◎本邦送金 ◎支店預金
横濱正金銀行 桑港支店

靴修繕所
大陸日報社向ヒ
名畑靴店
丁寧 堅牢 迅速 は弊所の特色

和洋雜貨食料品一切 小賣
右精々勉強販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候
晩市西第二街一六四三
電話ベビヒ一二二一
小西佐一

男女洋服洗濯
編物及毛織物一切洗濯



メイン街六〇七
アベニュー洋服洗濯所
電話シーモア三五三三

良心
駈落の悶着
寫眞は毎日取替ます
[illegible]の新作山あり
繪は鮮明にして室内暖かし
パウエル街三六八
サン活動寫眞館

●貸ルーム
河内屋旅館
パウエル街五一九
川越末松

産婆開業廣告
私儀今回左記の場所に於て産婆開業仕候間何卒御用命の程奉希上候
産婆學校卒業 内務省免許
大西さた
晩香坡市フクウァー街三三
大西[illegible]内

フルーツに菓子類
晩香坡コロムビヤ街八八一
長谷部商店

和洋雜貨食料品一切
金物類一式 陶器類一切
大工道具一式
パウエル街五六六番地
電話ハイランド三七七 郵函一〇三三
神戸屋商會

寫眞 **有門寫眞館**
晩市メイン街二三八
スチブストン市 ステーシヨン通り
寫眞 同支店

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工 ▲婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函 三一

オリンピアルホテル
▲室内清潔取扱丁寧▲郵便物取次及代書▲内外汽船切符取次▲エキスプレス▲勞働口周旋▲倶樂部出張所
晩市パウエル街二四五
電話シーモア一三六一
主任 中村新太郎
川井田末吉
杉下繁

ボーリング アレー
パウエル街
藤本
加藤

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〱

江州洋庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七三二 郵函一〇四五

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街二六〇
エドワード 葬儀社
Edwards.
Phone 1380 Vancouver B C

鮭網、ヘレン網、虫網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に取捌申候
ワター街六八 電話セイモア三二二二
イーリプセット

大阪商船株式會社滊船出帆廣告

たこま丸 拾一月十三日 ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行
はわい丸 拾一月廿七日 ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

荷客代理店
ヴアンクーバー シー、ジー、ジヨンソン商會
ヴイクトリア アール、ピー、リセツト商會
大阪商船株式會社タコマ支店

日本行ビクトリア出帆廣告

阿波丸 十一月十九日午後
佐渡丸 十二月三日午後
横濱丸 十二月十五日午後
因幡丸 十二月卅一日午後
靜岡丸 一月十四日午後
丹波丸 一月廿八日午後

日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

注意

▲岩淨治（フオートジヨージ）ノ開祖ニシテ大地主ノ聯合ヨリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ岩淨治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ「グランビル街」「バアンスブロツク六二〇一二四」ニ設置ス

▲G、T、P（グランド、トランク、パシフイツク鐵道）ガ完成ノ期日近キニアルト共ニ眼前ニ逼迫セル彼ノ太平大東鐵道（PGE）布設工事ハ中部ビー、シーヲシテ激甚ノ大發展ヲ來サシメ直ニ我ガ岩淨治市ニ對シ驚然アル進歩ヲ與フルハ甚大ナリ、記セヨ岩淨治ニ於ケル大陸横斷鐵道ジー、ター、ピーノ工事ハ今ヤ之ガ眞最中也

▲尚ホ「エドモントン、アンド、ダンヴエガン、アンド、ブリチシユ、コロムビア鐵道」ノ工事ハ岩淨治市ヨリ北ノ方「ピース、リバー」地方ト連絡セントシ之ト同時ニ尚ホ「ビー、シー、」アラスカ鐵道、ピー、シー、エー、アール」外八大鐵道モ相前後シテ晩クモ明年夏季迄ニハ起工ス可シ

▲弊社ガ過去三年間實ニ岩淨治市ハ中部ビー、シー州鐵道ノ中心タル可キヲ豫言セシニ今ヤ將ニ現實ニ近ヅキツヽアルヲ視ルベシ

▲既往弊社ハ專門的ニ中央ビー、シー州ニ投資ノ好機會ヲ江湖ニ照會セリ自今尚ホ繼續スルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ獨リ本社ノ利益ノミナラズ投資家諸君ノ爲メニ莫大ナル便益タルヲ確認セリ況ンヤ岩淨治市ノ如キ近キ將來ニ運輸ノ中心ニシテ又實ニ商品ノ一大集散地トシテ將タ又加奈陀中最大富源ヲ有スル中樞ナレバナリ、

▲故ニ岩淨治市ハ只一大商業地タルノミナラズ、寶ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ「ピースリバー」地方ニ通ズベキ唯一ノ門戸タリ、而シテ面積ハ優ニ「紐育及ペンシルバニア」二州ヲ合シタルモノニ均シク實ニ其ノ三分ノ二ハ卓越セル農園地ヲ合有セリ

▲過去及現在ニ於テハ「ピース、リバー」地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ「エドモントン」市ナリ、然レドモ岩淨治市ヨリノ鐵道完成ノ曉ハ忽ニ停止サレ、輸出入品ハ岩淨治市ヲ經由シ晩香坡及「プリンスルパート」ニ向ヒ或ハ「パナマ運河」ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ヨリスルヲ得ベシ

▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中「オハヨ」「インデアナ」「イリノイス」及「ミチガン」ノ四州ヲ併セタルニ比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對シ向後幾年間蓄積力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ希望アリ先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルベシ、依賴者ノ新舊ヲ以テ待遇ヲ異ニスル事ナシ

▲本社ヲ岩淨治市ニ移シ愈々其ノ發展ニ近接スルハ將來自他便益ノ上ニ更ニ〱甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徵シテ明カナルベシ

▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ岩淨治及中部ビー、シー州ニ關シテ知ランド欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.
Fort George, B. C.

但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御申付ケ被下度願上候
晩香坡市パウエル三八二

山田事務所

N R S C O 日本人部支配人 山田昌則
商事顧問 臼井國太郎
電話 シーモア 九一四三

新荷到着
洋服新調ハ弊店ニ限ル
寺倉洋服店
晩香坡街ゴーア街一三〇

電話 八九九一

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver, B.C.

和洋食料品一切 御小賣
日本酒 櫻魂 白鶴
ビーア 洋酒類一切
晩香坡市パウエル街五四五「電話ハイランド二七五」 東合資會社支店
同市ダンレビー街一三二「電話シイモア六六三三」 同 酒店
◎市内は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

男女洋服プレス幷に洗濯
パウエル街三〇〇
サンプレス所
電話シーモア二三五八

肉屋
◎肉類 ◎鮮魚
パウエル街三四四
パウエル街肉店

干うどん そば そうめん 卸賣
晩香坡市フロント街一四八 郵函一七〇六 電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗五十仙
ヘステング街三三五
タムソン **書籍店**

婦人子供 衣服
〇同附屬品
〇ボンネット
〇きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん

賣物
キャンプ用古道具及びケチン道具一切至急賣渡したし右御希望の方はパウエル街三三一靜岡屋迄申込まれたし

ガーデー働拾名至急募集
日給二弗以上、年中休みなし
倚宿泊の設備あり

地均し五英加請負仕事
委細面談
晩市西第五街一七八五
田村

晩香坡市メイン街二二〇

日本各銘酒
レニヤビーヤ

太平洋瓶詰會社 日本人部販賣主任 **土田嘉次郎**
「電話[illegible]三八」「郵函一六六五」
The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

和洋雜貨
パウエル街三四五
土田商店
電話シーモア 三三三八
郵函 一六六五

雜貨 食料品
晩市パウエル街三六四
清水商店
清水重太郎
電話 三五六六

酒を飲むなら澤の鶴を飲め
▲澤の鶴は世界一なり

T. A. Cavin
Successors to
W A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.

▲澤の鶴は日本酒の覇王なり
一手販賣元
ダブルユー、エー アーキユハート讓受人
チイ エー **カブイン**
西カドバ街五四 電話シーモア 九五五

〇〇〇〇〇〇〇〇
●理髮業●
パウエル街二四三
平井床
平井喜作
〇〇〇〇〇〇〇〇

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴイクトリア市フイスガード街五一六、五一八
主 **大澤林之助**
「電話 九六四」
516-518 Fisguard St.